

Bernardino de Sahagún: quinientos años de presencia

Miguel León-Portilla (edición)

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

2002

280 p.

(Serie de Cultura Náhuatl. Monografías 25)

ISBN 968-36-9920-0

Formato: PDF

Publicado en línea: 29 de junio de 2018

Disponible en:

www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/393/quinientos_sahagun.html

DR © 2018, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS



BIBLIOGRAFIA GENERAL

- ALBORG, Juan Luis, *Historia de la literatura española. Edad Media y Renacimiento*, 2ª. ed., 3 v., Madrid, Editorial Gredos, 1972.
- ANDERSON, Arthur J. O., "Sahagún's 'Doctrinal Encyclopedia'", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1983, v. 16, 109-122.
- "Las obras evangélicas de Sahagún y los Códices Matritenses", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1999, v. 29, 143-162.
- BAIRD, Ellen T., *The Drawings of Sahagún's Primeros Memoriales, Structure and Style*, Norman and London, University of Oklahoma Press, 1993.
- BAPTISTA, fray Juan, *Sermonario en lengua mexicana*, México, en Casa de Diego López Dávalos, 1606.
- BATLLORI, Miguel, "Teoria ed azione missionaria in Raimondo Lullo", *Espansione del Francescanesimo tra Occidente e Oriente nel secolo XIII. Atti del VI Convegno Internazionale, Assisi, Societa Internazionale di Studi Francescani*, 1979.
- BAUDOT, Georges, *Utopía e historia en México, Los primeros cronistas de la civilización mexicana*, Madrid, Espasa Calpe, 1983.
- "Fray Rodrigo de Sequera: Devil's Advocate for Sahagún's Forbidden History", *The Work of Bernardino de Sahagún. Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century*, Albany, State University of New York - University of Texas Press, 1988, 119-134.
- "Fray Toribio Motolinia denunciado ante la Inquisición por fray Bernardino de Sahagún en 1572", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1991, v. 21, 127-132.
- "La Noche Triste: la nuit de la dernière chance", *Historia Découvertes*, Paris, Editions Tallandier, 3 octobre 1998, 46-50.
- BAUDOT, Georges y Tzvetan Todorov, *Relatos aztecas de la conquista*, México, Editorial Grijalvo y CONACULTA, 1990, 93-97. (Colección Los Noventa, 7).
- BECK KEHOE, Alice, *The Ghost Dance: Ethnohistory and Revitalization*, Case Studies in Cultural Anthropology, New York, Holt, Rinehart and Winston, 1989.

- BENAVENTE O MOTOLINÍA, fray Toribio de, *Memoriales o Libro de las cosas de la Nueva España y de los naturales de ella*, ed., Edmundo O'Gorman, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1971.
- BERNAL, Ignacio, "La obra de Sahagún, otra carta inédita de Francisco del Paso y Troncoso", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1983, v. 16, 265-325.
- BIGALLI, Davide, "Giudizio escatologico e tecnica demissione nei pensatori francescani: Ruggero Bacone", *Espansione del Francescanesimo tra Occidente e Oriente nel secollo XIII. Atti del VI Convegno Internazionale*, Assisi, Societa Internazionale di Studi Francescani, 1979, 152-186.
- BLANK, Irene Joyce, *El maravilloso mundo de los perros*, México, UNAM, 1989.
- BURKHART, Louise M., "Doctrinal Aspects of Sahagun's Colloquies", *The work of Bernardino de Sahagun. Pioneer Ethnographer of Sixteenth Century Aztec Mexico*. The University at Albany State University of New York, 1988.
- , *Holy Wednesday. A Nahua Drama from Early Colonial Mexico*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1996, 61.
- BUSTAMANTE García, Jesús, *Fray Bernardino de Sahagún. Una revisión crítica de los manuscritos y de su proceso de composición*. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 1990.
- CASANUS, *De Docta Ignorantia*, de Gruyter, Berlin, 1967.
- CASAS, fray Bartolomé de las, *Apologética historia sumaria*, edición preparada por Edmundo O'Gorman, con un estudio preliminar, apéndices y un índice de materias, 2 v., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1967.
- Case Studies in Cultural Anthropology*, Nueva York, Holt, Rinehart and Winston, 1989.
- CLAYTON, Mary, "A Trilingual Spanish-Latin-Nahuatl Manuscript Dictionary Sometimes Attributed to Fray Bernardino de Sahagún", *International Journal of American Linguistics*, octubre 1998, v. 55, n. 4, 391-416.
- "Codex Atlanticus de Leonardo de Vinci", *Les Manuscrits de Leonard de Vinci*, ed. Charles Ravaisson, Paris, 1881.
- Códice Boturini, Tira de la peregrinación mexicana*, México, Librería Anticuaria G. M., Echániz, 1944.
- Códice Florentino*, El manuscrito 218-220 de la Colección Palatina de la Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence, México, edición facsimilar, 3 v., Giunti Barbera y Archivo General de la Nación, 1979.
- Códice Franciscano*, 2ª. ed., México, Editorial Salvador Chávez Hayhoe, 1941, 59.

- Colección Ayer*, MS. 85, fol. 1 r.
- CORTÉS Y GÓNGORA, *Etimologías*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1951.
- CRUZ, Martín de la, *Libellus de Medicinalibus indorum herbes*, México, Fondo de Cultura Económica, 1991, fol. 57 v., 81.
- CUEVAS, Mariano, *Documentos inéditos del siglo XVI*, México, Porrúa, 1975, 155-159.
- CUSANUS, *De Docta Ignorantia*, Berlin, de Gruyter, 1967.
- CHIMALPAIN, M. S., *Mexicain*, Biblioteca Nacional, Paris, 74, fol. 40 v.
- DE LA GARZA, Mercedes, *Sueño y alucinación en el mundo náhuatl y maya*, México, UNAM, 1990.
- “El perro como símbolo religioso entre los nahuas y los mayas”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1997, v. 27.
- DELUMEAU, Jean, *La Civilisation de la Renaissance*, Paris, Arthaud, 1967.
- DENZINER, Enrique, *Enchiridion Symbolorum*, 34 ed., Herder, 1966.
- DIBBLE, Charles y Arthur J. O. Anderson, *The Florentine Codex*, The University of Utah, 1961, Book 10, 141.
- DIBBLE, Charles, “The nahuatlization of christianity”, *Sixteenth-Century Mexico: The Work of Sahagún*, University of New Mexico Press, Albuquerque, 1974, 225-233.
- Diccionario de la Lengua Española*, vigésima primera edición, Madrid, Real Academia Española, 1992.
- Divi Isidori Hispal Episcop, Opera, Phillipi II Cathol Regis*, Iuso, Matriti, Ex Typographia, Regia, 1599.
- DURÁN, fray Diego, *Historia de las Indias de Nueva España e Islas de Tierra Firme*, 2 v., ed. Rosa Camelo y José Rubén Romero, México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Cien de México, 1995.
- DUVERGER, Christian, *La conversión de los indios de Nueva España. Con el texto de los Coloquios de los Doce de Bernardino de Sahagún (1564)*, México, Fondo de Cultura Económica, 1993.
- ELIADE, Mircea, *El mito del eterno retorno. Arquetipos y repetición*, Madrid, Alianza Editorial, 1984. (El Libro de Bolsillo, 379).
- El título de Totonicapán*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, CEM, 1983.
- ESCALANTE BETANCOURT, Yuri, “El ahuízotl”, *Arqueología Mexicana*, México, INAH, enero-febrero, 1999, v. VI, n. 35, 56-61.
- ESCALANTE GONZALBO, “Los animales del Códice Florentino en el espejo de la tradición occidental”, *Arqueología Mexicana*, México, INAH, 1999, v. VI, n. 36, 52-59.



Florentine Codex, General History of the Things of New Spain, Fray Bernardino de Sahagún, translated from the aztec into English, with notes and illustrations by Charles E. Dibble and Arthur J. O. Anderson, Santa Fe, New Mexico, The School of American Research and the University of Utah, 1950-1981.

FOCAULT, Michel, *Les mots et les choses*, Paris, Gallimard, 1968.

GARCÍA ICAZBALCETA, Joaquín, *Bibliografía mexicana del siglo XVI*, 2ª ed., México, Fondo de Cultura Económica, 1954, 45, 350.

——— *Don fray Juan de Zumárraga, Primer Obispo y Arzobispo de México*, 1ª ed., México, 1881, 255.

GARIBAY K., Ángel María, *Historia de la literatura náhuatl*, 2 v., México, Editorial Porrúa, 1953-1954.

——— Traducción al español del texto náhuatl del libro XII de la *Historia general de las cosas de Nueva España* de fray Bernardino de Sahagún, México, Porrúa, 1982, 719-809.

——— *Historia de la literatura náhuatl*, México, Editorial Porrúa 1992. (Colección "Sepan Cuantos", 626).

——— *Veinte himnos sacros*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1995.

——— "Proemio general" a la *Historia general de las cosas de Nueva España* de fray Bernardino de Sahagún, México, Editorial Porrúa, 1997, t. I, 21.

GIBSON, Charles, *Los aztecas bajo el dominio español*, México, Siglo XXI, Editores, 1984.

GLASS, John, Sahagún: *Reorganization of the Manuscrito de Tlatelolco* Contributions to the Ethnohistory of Mexico, n. 7, Lincon Center, Massachusetts, Conemax Associates, 1978.

GRAULICH, Michel, *Mythes et rituels du Mexique ancien prehispanique*, Bruselas, Académie Royale, 1987.

——— *Montezuma ou l'apogée et la chute de l'empire aztèque*, Paris, Fayard, 1994.

HERNÁNDEZ, Francisco, "Historia natural de Nueva España", *Obras Completas*, México, UNAM, 1959-1976, t. II.

HERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA, Ascensión, véase León-Portilla, Ascensión H. de.

HERS, Marie-Areti, *Los toltecas en tierras chichimecas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, 1989.

Historia de los mexicanos por sus pinturas, en García Icazbalceta, Joaquín, ed., *Nueva colección de documentos para la historia de México*, México, Editorial Salvador Chávez Hayhoe, 1941, 209-240.

- HVIDTFELDT, Arild, *Teotl and Ixiptlatli. Some Central Conceptions in Ancient Mexican Religion with a General Introduction on Cult and Myth*, Copenhagen, Munksgaard, 1958.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de linguistique générale*, Paris, Editions de Minuit, 1963.
- JIMÉNEZ MORENO, Wigberto, “Fray Bernardino de Sahagún y su obra”, en *Historia general de las cosas de Nueva España* de fray Bernardino de Sahagún, 5 v., México, Editorial Pedro Robredo, 1938.
- JOHANSSON, Patrick, “Análisis estructural del Mito de la creación del Sol y de la Luna en la variante del *Códice Florentino*”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1994, v. 24.
- KEHOE, Alice Beck, *The Ghost Dance: Ethnohistory and revitalization*, New York, Holt, Rinehartand Winston, c1989.
- KOBAYASHI, José María, *La educación como conquista*, México, El Colegio de México, 1974.
- LAFAYE, Jacques, *Quetzalcóatl y Guadalupe, la formación de*, Chicago University, 1976.
- LANDA, fray Diego de, *Relación de las cosas de Yucatán*, México, Editorial Porrúa, 1982.
- LEÓN-PORTILLA, Ascensión H. de, *Tepuztlahcuilolli. Impresos en náhuatl. Historia y Bibliografía*, 2 v., México, UNAM, 1988.
- Bernardino de Sahagún. *Diez estudios acerca de su obra*, México, Fondo de Cultura Económica, 1990, 144-152.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel, *La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes*, México, Instituto Indigenista Interamericano, 1956.
- “Sahagún y su investigación integral”, *Siete ensayos sobre cultura náhuatl*, México, UNAM, 1958, 11-17.
- *La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes*, 5ª ed., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1979.
- “La investigación integral de Sahagún y la problemática en torno a ella”, *Toltecatoytl aspectos de la cultura náhuatl*, México, Fondo de Cultura Económica, 1980, 101-123.
- *La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes*, 6ª ed., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1983. (Serie de Cultura Náhuatl, 10).
- (editor) *Coloquios y Doctrina Cristiana con que los doce frailes de San Francisco, enviados por el papa Adriano VI y por el emperador Carlos V, convirtieron a los indios de la Nueva España. En lengua mexicana y española*. Edición facsimilar, introducción, paleografía, versión al náhuatl y notas de Miguel León-Portilla, México, UNAM y Fundación de Investigaciones Sociales A. C., 1986.

- _____. *Bernardino de Sahagún*, Madrid, Editorial Quorum, 1987. (Historia 16).
- _____. “El mundo en que vivió Bernardino de Sahagún. España y México”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1988, v. 28, 317-349.
- _____. *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la Conquista*, México, UNAM, Coordinación de Humanidades, 1989. Biblioteca del Estudiante Universitario.
- _____. *El destino de la palabra. De la oralidad y los glifos mesoamericanos a la escritura alfabética*, México, El Colegio Nacional y Fondo de Cultura Económica, 1996, 28 y ss.
- _____. *La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes*, 8ª ed., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1997, 151.
- _____. *Bernardino de Sahagún. Pionero de la antropología*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas y El Colegio Nacional, 1999.
- _____. “De la oralidad y los códices a la Historia General”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1999, v. 29, 69-70.
- LEÓN-PORTILLA, Miguel y Librado Silva Galeana, *Huehuetlahtolli, Testimonios de la Palabra*, México, Comisión Nacional Conmemorativa del V Centenario del Encuentro de Dos Mundos, 1988.
- Leyenda de los Soles en Códice Chimalpopoca*, trad. De Primo Feliciano Velázquez, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1945.
- LOCKHART, James, *We People Here: nahuatl Accounts of the Conquest of Mexico*, Los Angeles, University of California Press, 1983.
- _____. *The nahuas after the Conquest*, Stanford, California, Stanford University Press, 1992.
- LÓPEZ AUSTIN, Alfredo (editor), *Augurios y abusiones*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1969.
- _____. “De las enfermedades del cuerpo humano y de las medicinas contra ellas”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1969, v. 8, 87.
- _____. *Textos de medicina náhuatl*, México, Secretaría de Educación Pública, 1971, 61. (Colección SEPsetenta).
- _____. “Textos acerca de las partes del cuerpo humano y de las enfermedades y medicinas en los “Primeros Memoriales de Sahagún”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1972, v. X, 129-143.
- _____. “Sahagún’s Work and the Medicine of the ancient nahua: Possibilities for Study”, en Munro S. Edmonson, *Sixteenth Century México. The work of Sahagún*, Albuquerque, New Mexico University Press, 1974.

- _____ “Estudio acerca del método de investigación de fray Bernardino de Sahagún”, *La investigación social de campo en México*, com. Jorge Martínez Ríos, México, UNAM. Instituto de Investigaciones Sociales, 1976, 9-56, 34-36.
- _____ *Cuerpo humano e ideología. Las concepciones de los antiguos nahuas*, 2 v., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1980.
- _____ *Educación mexicana. Antología de textos sahuagunistas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1985.
- _____ “El dios enmascarado de fuego”, *Anales de Antropología*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1985, v., XXII, 251-285.
- _____ “El texto sahuaguntino sobre los mexicas”, *Anales de Antropología*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1987 [1985], 287-335.
- _____ *Los mitos del tlacuache*, 3ª. ed., México, UNAM. Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1996, 431.
- LÓPEZ DE GÓMARA, Francisco, *Historia General de las Indias*, 2 v., Barcelona, Editorial Iberia, 1965-1966.
- LÓPEZ LUJÁN, Leonardo, *Las ofrendas del Templo Mayor de Tenochtitlan*, México, INAH, 1993.
- MARTINELL, Emma, *Aspectos lingüísticos del descubrimiento y de la conquista*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1988.
- MARTÍNEZ, José Luis, *El Códice Florentino y la Historia General*, México, Archivo General de la Nación 1982. (Colección Documentos para la Historia 2).
- MATHES, Miguel, *Santa Cruz de Tlatelolco: la primera biblioteca académica de las Américas*, México, Secretaría de Relaciones Exteriores, 1982.
- MATOS MOCTEZUMA, Eduardo, “El águila, el jaguar y la serpiente”, *Artes de México*, México, 1990, v. IX, 54-66.
- MÁYNEZ, Pilar, *Religión y magia. Un problema de transculturación lingüística en la obra de Bernardino de Sahagún*, México, UNAM, ENEP Acatlán, 1989.
- _____ “Problemas semánticos en un texto religioso novohispano”, *Jornadas del V Centenario*. México, UNAM. Escuela Nacional de Estudios Profesionales Acatlán, 1993, 121-129.
- MCLUHAN, Marshall, *Pour comprendre les médias*, Paris, Ed. Mame, 1968.
- “Memoria de los libros que fray Francisco del Castillo recibe de [Hortuño de] Avendaño [sobrino de fray Juan de Zumárraga]”. Publicada en Richard E. Greenleaf & Neal Kaveny, en *Zumárraga and his Family. Letter to Vizcaya, 1536-1548*, Washington, Academy of American Franciscan History, 1979, 122-127.

- MENDIETA, fray Gerónimo de, *Historia eclesiástica indiana*, 2 v., Madrid, Editorial Atlas, 1973.
- *Historia eclesiástica indiana*, México, Editorial Porrúa, 1980.
- MILLONES, Luis, “Un movimiento nativista del siglo XVI: el Taki Ongoy”, *Ideología mesiánica del mundo andino*, Lima, 1973, 85-94.
- MIRÁNDOLA, Pico de la, “In astrologiam”, *Pici Mirandulae Opera*, Bâle, 1557.
- MOLINA, Alonso de, *Vocabulario en lengua mexicana y castellana*, México, Antonio de Spinosa, 1571.
- *Vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana*, 2ª ed., de facsimilar, México, Editorial Porrúa, 1977.
- MONTERO DÍAZ, Santiago, estudio introductorio a la edición de 1521 *Etimologías*, versión castellana de Luis Cortés y Góngora, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos.
- MORENO TOSCANO, Alejandra, “El siglo de la conquista”, *Historia general de México*, 2ª ed., 4 v., México, El Colegio de México, 1977, II, 1-70.
- MOSTERIN, Jesús, ¡*Vivan los animales!*, Madrid, Editorial Delate, 1998.
- MUÑOZ CAMARGO, Diego, “Relación geográfica de Tlaxcala”, *Relaciones geográficas del siglo XVI: México*, René Acuña ed. México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1986, v. IV, 245-246.
- NAVARRETE LINARES, Federico, “Nahualismo y poder: un viejo binomio mesoamericano”, *El héroe entre el mito y la historia*, ed. Federico Navarrete Linares y Guilhem Olivier, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas y Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos. 2000.
- NICHOLSON, Henry B., “Sahagún’s Primeros Memoriales de Tepepulco”, *Handbook of Middle American Indians*, Austin, University of Texas Press, 1973, v. 13, 207-217.
- OLIVIER, Guilhem, “Les paquets sacrés ou la mémoire cachée des Indiens du Mexique Central (XV^e-XVI^e siècles)”, *Journal de la Société des Américanistes*, 1995, LXXXI, 105-141.
- *Moqueries et métamorphoses d’un dieu aztèque: Tezcatlipoca, le “Seigneur au miroir fumant”*, Paris, Institut d’Ethnologie, Centre Français d’Études Mexicaines et Centraméricaines, 1997.
- “Huehucóyotl, ‘Coyote Viejo’, el músico transgresor ¿Dios de los otomíes o avatar de Tezcatlipoca?”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1999, v. 30, 113-132.
- OSSIO A., Juan M., ed. *Ideología mexicana del mundo andino*, Lima, 1973, 85-94.

- PASO y TRONCOSO, Francisco del, *Descripción, historia y exposición del Códice Borbónico*, México, Siglo XXI, 1988, [1898].
- PENNA, Romano, *Ambiente histórico-cultural de los orígenes del cristianismo*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 1994.
- PHELAN, John L., *El reino milenario de los franciscanos en el Nuevo Mundo*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1972. (Historia Novohispana 22).
- PIAGET, Jean, *Biologie et connaissance*, Paris, Delachaux et Niestlé, 1992.
- PICO DE LA MIRANDOLA, “In astrologiam”, en *Pici Mirandulae Opera*, Bâle, 1557.
- POMAR, Juan Bautista de, “Relación de Tezcoco”, *Relaciones geográficas del siglo XVI*: México, ed. René Acuña, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1986, v. III.
- Procesos de indios idólatras y hechiceros*, ed. Luis González Obregón, México, Secretaría de Relaciones Exteriores. Publicaciones del Archivo General de la Nación, 1912, v. III.
- Relaciones Geográficas de México*, 3 v., México, UNAM, 1985, v. I, 147, 166, 206, 219.
- REY, Alain, *Encyclopédies et dictionnaires*, Paris, Presses Universitaires de France, 1982. (Col. Que sais je?).
- RICARD, Robert, *La conquista espiritual de México*, México, El Colegio de México, 1974.
- *La conquista espiritual de México*, México, Fondo de Cultura Económica, 1986.
- *La conquista espiritual de México*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- ROBERTSON, Donald, *Mexican Manuscript Painting in the Early Colonial Period*, New Haven, Yale University Press, 1959, 167-178.
- “The Sixteenth Century Mexican Encyclopaedia of Fray Bernardino de Sahagún”, *Cahiers d’Histoire Mondiale*, Neuchatel, Switzerland, 1966, v. 6, n. 3, 623-627.
- ROMERO GALVÁN, José Rubén. *La Crónica Mexicana de Hernando Alvarado Tezozómoc. Manifestation d’une conscience de peuple conquis chez un auteur indigène de XVIème siècle*. Tesis de doctorado, Université de La Sorbonne, Paris, 1982.
- RUIZ DE ALARCÓN, Hernando, *Treatise on the heathen superstitions that today live among the Indians natives to this New Spain*, 1629, trad. Richard Andrews and Ross Hassig, Norman University of Oklahoma Press, 1984.
- SAHAGÚN, fray Bernardino de, *Historia general de las cosas de Nueva España*, introducción de Wigberto Jiménez Moreno, edición de Joaquín Ramírez Cabañas, 5 v., México, Pedro Robredo, 1938.

- _____ *Veinte himnos sacros de los nahuas*, trad. Ángel María Garibay K., México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1958.
- _____ *Ritos, sacerdotes y atavíos de los dioses*, trad. Miguel León-Portilla, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1958b.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, 4 v., México, Porrúa, 1959.
- _____ *Códice Florentino*, 3 v., edición facsimilar dispuesta por el Gobierno Mexicano a través del Archivo General de la Nación, 1979.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, México, Editorial Porrúa, 1985. (Sepan Cuantos, 300).
- _____ *Primeros Memoriales*, trad. Wigberto Jiménez Moreno, México, INAH, 1974.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, México, Editorial Porrúa, 1982, 719-809.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*. Primera versión íntegra del texto castellano del manuscrito conocido como *Códice Florentino*. Introducción, paleografía, glosario y notas de Alfredo López Austin y Josefina García Quintana, 2 v., México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Alianza Editorial Mexicana, 1982.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, México, Editorial Porrúa, 1985. (Sepan Cuantos 300).
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, 2 v., ed. Alfredo López Austin y Josefina García Quintana, Madrid, Alianza Editorial, 1988.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, primera versión íntegra del texto castellano del manuscrito conocido como *Códice Florentino*, glosario y notas de Alfredo López Austin y Josefina García Quintana, 2 v., Madrid, Alianza Editorial Mexicana y Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1989.
- _____ *Historia general de las cosas de Nueva España*, Alfredo López Austin y Josefina García Quintana eds., México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Alianza Editorial (Cien de México), 1989, v. I, 31.
- _____ *Primeros Memoriales*, Norman, University of Oklahoma Press, facsimile edition. *The Civilization of the American Indian Series*, 1993, v. 200, part one.
- _____ *Primeros Memoriales*, translated by Thelma D. Sullivan completed and revised by Henry B. Nicholson, Arthur J. O. Anderson, Charles E. Dibble, Eloise Quiñones Keber and Wayne Ruwet, Norman University of Oklahoma Press, *The Civilization of the American Indian Series*, 1997, v. 200, part two.

- _____. *Primeros Memoriales* de Fray Bernardino de Sahagún. Facsímile edition, photographed by Ferdinand Anders. Published by the Oklahoma University Press in cooperation with The Patrimonio Nacional and The Real Academia de la Historia, Madrid, 1993. Esta edición va acompañada del siguiente estudio. *Primeros Memoriales de Fray Bernardino de Sahagún*. Published by The University of Oklahoma Press in cooperation with the Patrimonio Nacional and The Real Academia de la Historia, Madrid, 1997.
- _____. *Primeros Memoriales*, edición facsímil a cargo de T. Sullivan, Oklahoma, Oklahoma University Press, 1998.
- SALAS MURILLO, María Cristina de, "El dictamen inédito de Alonso de la Vera Cruz a la obra catequética de Maturino Gilberti", *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, 2 v., Pamplona, Universidad de Navarra, 1990, v. II, 1507-1520.
- SAN FRANCISCO DE ASIS, "Primera Regla, cap. XVI", *San Francisco de Asís. Escritos, biografías, documentos de la época*, Madrid, BAC, 1980.
- SÁNCHEZ HERRERO, José, "Alfabetización y catequesis en España y en América durante el siglo XVI", *Evangelización y teología en América (siglo XVI)*, 2 v., Pamplona, Universidad de Navarra, 1990, v. I, 237-263.
- SAURIN, Patrick, *Teocuicatl. Chants sacrés des anciens Mexicains*, Paris, Mémoires de l'Institut d'Ethnologie, 1999.
- SELER, Eduard, *The Tonalamatl of the Aubin Collection*, Berlin, and London, 1900-1901.
- _____. *Comentarios al Códice Borgia*, 2 v., México, Fondo de Cultura Económica, 1963.
- _____. *Collected Works in Mesoamerican Linguistics and archaeology*, 5 v., ed. Charles P. Bowditch, Culver City, California, Labyrinthos, 1990-1996 [1902-1923].
- SIMÉON, Rémi, *Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana: redactado según los documentos impresos y manuscritos auténtico*, México, Siglo XXI Editores, 1977.
- SOLÍS OLGUIEN, Felipe, *Gloria y fama mexicana*, México, Smursit, Cartón y Papel de México, 1991, 36-39.
- STERN, Steve J., *Los pueblos indígenas del Perú y el desafío de la conquista española*, Madrid, Alianza editorial, 1982. (Alianza América, 9).
- SUIDAS, *Suidae historica*, Basilea, 1581.
- SULLIVAN, Thelma, "A Prayer to Tlaloc", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1965, v. V, 39-55.
- TEJA, Ramón, *El cristianismo primitivo en la sociedad romana*, Madrid, Ediciones Itsmo, 1990.



- THOUVENOT, Marc, "Coquillages glyphés: Études de quelques vignettes du Codex Florentin de Fray Bernardino de Sahagún (Mexique ancien)", *L'Ethnographie*, 1980, v. LXXVI, n. 83, 291-328.
- "Pierres précieuses glyphées: Étude de quelques vignettes du Codex Florentin de Fray Bernardino de Sahagún (Mexique ancien)", *L'Ethnographie*, 1982, v. LXXVIII, n. 86, 31-102.
- TORRE VILLAR, Ernesto de la, *Fray Pedro de Gante maestro y civilizador de América*, México, Seminario de Cultura Mexicana, 1973, 109.
- TUSÓN, Jesús, *Aproximación a la historia de la lingüística*, Barcelona, Editorial Teide, 1982.
- UTLEY, Robert M., *The Last Days of the Sioux Nation*, New Haven, Yale University Press, 1963.
- VETANCOURT, Agustín de, *Teatro mexicano: descripción breve de los sucesos ejemplares, históricos y religiosos del Nuevo Mundo de las Indias. Crónica de la Provincia del Santo Evangelio de México, Menologio franciscano de los varones más señalados, que con sus vidas ejemplares perfección religiosa ... ilustraron la Provincia del Santo Evangelio de México*, México, Editorial Porrúa, 1971.
- VIELLARD, Jean, ed., *Le guide du pelerin de Saint Jacques de Compostelle, texte latin du XIIe Siecle*, Paris, Libraire de Philosophie, J. Volen, 1984, 83.
- VILLORO, Luis, "Sahagún o los límites del descubrimiento del Otro", *Estudios de Cultura Náhuatl*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas, 1999, v. 29, 23.
- ZUMÁRRAGA, fray Juan de, "Doctrina Breve muy provechosa, de las cosas que pertenecen a la fe católica y a nuestra cristiandad", en *Don fray Juan de Zumárraga. Primer Obispo y Arzobispo de México*, 1ª ed., de Joaquín García Icazbalceta, México, 1881. 255.
- ZURITA, Alonso de, *Breve y sumaria relación de los señores de la Nueva España*, México, UNAM, 1942. Biblioteca del Estudiante Universitario, 32.